

一 大小多少

〔中国〕李一笑，有改动



yí gè dà yí gè xiǎo
一个大，一个小，
yì zhī lǎo hǔ yì zhī māo
一只老虎一只猫。
yì biān duō yì biān shǎo
一边多，一边少，
yì qún tiān é yì zhī niǎo
一群天鹅一只鸟。
shù yì shù qiáo yì qiáo
数一数，瞧一瞧，
dà xiǎo duō shǎo jì de láo
大小多少记得牢。



Big, small, many, few.

One is big, one is small,
A tiger and a cat.
Many on one side, few on the other,
A flock of swans and a bird.
Count and look,
Remember 'big, small, many and few'.

二 蚂蚁搬小虫

〔中国〕滕毓旭，有改动



xiǎo mǎ yǐ bān xiǎo chóng
小蚂蚁，搬小虫，
yí gè bān bān bú dòng
一个搬，搬不动，
liǎng gè bān yǒu diǎn er zhòng
两个搬，有点儿重，
sān gè bān dòng yí dòng
三个搬，动一动，
sì gè wǔ gè liù qī gè
四个五个六七个，
dà jiā yì qǐ bān jìn dòng
大家一起搬进洞。



Ants moving a bug.

Little ants, moving a bug,
An ant tried but can't move it,
Two tried but the bug is a little heavy,
Three tried but they only moved a little,
Four, five, six, seven ants,
Together they moved the bug into the hole.

lù zhū 露珠

〔中国〕蒋铎，有改动

lù zhū yuán yòu yuán
露珠圆又圆，
ná lái zhēn hé xiàn
拿来针和线，
néng chuān yī dà chuàn
能穿一大串，
hái méi ná lái xiàn
还没拿来线，
lù zhū bú jiàn le
露珠不见了。
tài yáng gōng gong jiè qù wán
太阳公公借去玩，
míng zǎo jiù sòng hái
明早就送还。

Dewdrops.

The dewdrops are round,
Get a needle and some thread,
To string them all up,
I haven't got the thread yet.
The dewdrops are gone.
Father Sun has borrowed them to
play,
Returning them tomorrow morning.

